**Cutiepie - Ae Dil Hai Mushkil**

**- Srpski prevod -**  
  
Muzika: Pritam  
Tekst: Amitabh bhattacharya  
Izvođači: **Pardeep Singh Sran & Nakash Aziz**

Tere Wargi Na Pind Vich Dooji Punjabi Koi Chick Mahiya  
**Ne postoji Pandžabka kao ti, u ovom selu, lepoto!**   
Kyun Tu Khidki Te Baithi Sharmaaye Barande Utte Dikh Mahiya  
**Zašto postiđeno sediš pored prozora, dođi na verandu**  
Haan Tere Wargi Na Pind Vich Dooji Punjabi Koi Chick Mahiya  
**Ne postoji Pandžabka devojka kao ti, u ovom selu, lepoto!**  
Kyun Tu Khidki Te Baithi Sharmaaye Barande Utte Dikh Mahiya  
**Zašto postiđeno sediš pored prozora, dođi na verandu**  
  
Banno Tashan Tera Ati Fantastic  
**O mlada, tvoj stil je fantastičan**  
Social Media Pe Hukum Chalaaye  
**Vladaš socijalnim medijima**  
Phone Pe Baatein Kare Apne Left Hand Se  
**Telefon držiš u levoj ruci dok pričaš**  
Right Hand Pe Mehndi Lagaaye  
**Desna ti je iscrtana kanom**   
Ae…  
Banno Tashan Tera Ati Fantastic  
**O mlada, tvoj stil je fantastičan**  
Social Media Pe Hukum Chalaaye  
**Vladaš socijalnim mrežama**  
Phone Pe Baatein Kare Apne Left Hand Se  
**Telefon držiš u levoj ruci dok pričaš**  
Right Hand Pe Mehndi Lagaaye  
**Desna ti je iscrtana kanom hand**   
  
Boyfriend Ki Tujhe Koi Fikar Nahi  
**U vezi momaka nikada ne brineš**  
Pehli Date Pe Kahe, Okay, Bye  
**Već na prvom sastanku možeš reći doviđenja**  
Devdas Ki Tarah Afsos Woh Kare  
**On kao Devdas, ostane da pati**  
Te Tu Hans Ke Innocent Si Shakal Banaaye  
**Dok mu se ti smeješ nevinog lica**  
Cutiepie… Cutiepie… Aaye Haaye… Cutie Cutiepie…  
**Slatka pitica, ah, ti si slatka pitica**   
  
Laal Paranda Baandh Ke Jab Tu Lak Matkandi Ae  
**Nakon mrdanja strukom dok nosiš crvenu traku**  
Critical Condition Mein Sabka Dil Kar Jaandi Ae  
**Svačije srce zapadne u kritično stanje**  
Seene Mein Armaan Hazaaron Tu Zinda Karke  
**Hiljade želja probudiš u srcu**  
Kandhe Ka Tattoo Dikhla Ke Kill Kar Jaandi Ae  
**A onda ih ubiješ otkrivajući tetovažu na ramenu**  
  
Tere Vargi Na Pind Vich Dooji Punjabi Koi Chick Mahiya  
**Ne postoji Pandžabka devojka kao ti, u ovom selu, lepoto!**  
Kyun Tu Khidki Te Baithi Sharmaaye Barande Utte Dikh Mahiya  
**Zašto postiđeno sediš pored prozora, dođi na verandu**  
Barande Utte Dikh Mahiya  
**Dođi na verandu**  
  
Scent Laga Ke Tera Partiyon Mein Jaana  
**Stavljaš parfem kad kreneš na žurku**  
Aashiq Fasaane Ka Tarika Hai Puraana  
**Služiš se starim trikom za privlačenje momaka**  
Scent Laga Ke Tera Partiyon Mein Jaana  
**Stavljaš parfem kad kreneš na žurku**  
Aashiq Fasaane Ka Tarika Hai Puraana  
**Služiš se starim trikom za privlačenje momaka**  
  
Tan Badan Ke Tu Sur Saare Chhed De  
**Sviraš melodiju kojom diraš svačiju žicu**  
Munh Se Lagaaye Bina Bansuri Bajaaye  
**Flautu sviraš ne dodirujući je usnama**   
Neend Churana Naujawanon Ki To Theek Hai  
**U redu je što kradeš san mladićima**  
Buddhon Ka Kaahe Blood Pressure Badhaaye  
**Ali zašto starima dižeš krvni pritisak**  
  
Boyfriend Ki Tujhe Koi Fikar Nahi  
**U vezi momaka nikada ne brineš**  
Pehli Date Pe Kahe, Okay, Bye  
**Već na prvom sastanku možeš reći doviđenja**  
Devdas Ki Tarah Afsos Woh Kare  
**On kao Devdas, ostane da pati**  
Te Tu Hans Ke Innocent Si Shakal Banaaye  
**Dok mu se ti smeješ nevinog lica**  
  
Cutiepie… Cutiepie… Aaye Haaye… Cutie Cutiepie… (x2)  
**Slatka pitica, ah, ti si slatka pitica**  
  
Ooo Ooo… Ooo Ooo…

**Prevod: Jelena (Ranđić) Ignjatović**

**(www.BollyNook.com)**